

Installation Guide



WHERE ARE WE

Calle Dinámica N° I, Pol. Ind. Santa Rita
08755 Castellbisbal, Barcelona SPAIN



CALL US

Ph +34 918 315 425
Fax +34 937 720 018



DOWNLOAD



faro@lorefar.com
www.faro.es



FOLLOW US



>> ESPAÑOL

Felicidades por la compra de su nuevo ventilador Faro Barcelona que le proporcionará, diseño, calidad y confort durante muchos años. Estamos orgullosos de nuestro trabajo y apreciamos la oportunidad de suministrarle uno de los mejores ventiladores de techo disponibles. ¡Toca empezar a disfrutar de su ventilador de techo Faro Barcelona!

>> CATALÀ

Felicitats per la compra del seu nou ventilador Faro Barcelona que li proporcionarà, disseny, qualitat i confort durant molts anys. Estem orgullosos del nostre treball i apreciem l'oportunitat de subministrar-li un dels millors ventiladors de sostre disponibles. Comenci a gaudir del seu ventilador de sostre Faro Barcelona!

>> ENGLISH

Congratulations on the purchase of your new Faro Barcelona fan that will provide you, design, quality and comfort for many years. We are proud of our work and appreciate the opportunity to provide one of the best ceiling fans available. It's time to start enjoying your Faro Barcelona ceiling fan!

>> FRANÇAIS

Félicitations pour l'achat de votre nouveau ventilateur Faro Barcelona qui vous apportera design, qualité et confort pendant de nombreuses

années.

Nous sommes fiers de notre travail et apprécions l'opportunité de fournir l'un des meilleurs ventilateurs de plafond disponibles. Il est temps de commencer à profiter de votre ventilateur de plafond Faro Barcelona!

>> ITALIANO

Congratulazioni per aver acquistato un ventilatore Faro Barcelona che le garantirà design, qualità e comfort per molto tempo. Siamo orgogliosi del nostro lavoro e apprezziamo molto che ci abbia dato l'opportunità di fornirle uno dei migliori ventilatori da soffitto disponibili nel mercato. Cominci ad utilizzare il suo nuovo ventilatore da soffitto Faro Barcelona!

>> PORTUGÊS

Parabéns pela compra do seu novo ventilador de Faro Barcelona que lhe proporcionará design, qualidade e conforto por muitos anos. Estamos orgulhosos do nosso trabalho e apreciamos a oportunidade de fornecer um dos melhores ventiladores de teto disponíveis. É hora de começar a desfrutar do seu ventilador de teto Faro Barcelona!

>> DEUTSCH

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Faro Barcelona Ventilators, der Ihnen Design, Qualität und Komfort für viele Jahre bieten wird. Wir sind stolz auf unsere Arbeit und schätzen die Möglichkeit, Ihnen einen

der besten Deckenventilatoren zu liefern. Es ist an der Zeit, Ihren Faro Barcelona Deckenventilator zu genießen!

>> NEDERLANDS

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Faro Barcelona ventilator. Deze zal u kwaliteit en confort bieden voor vele jaren. Wij zijn trots op ons werk, en waardeer de mogelijkheid om u een van de beste beschikbare plafondventilatoren te leveren. Geniet van uw nieuwe Faro Barcelona plafondventilator!

>> ΕΛΛΗΝΙΚΗ Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας ανεμιστήρα Faro Barcelona που θα σας προσφέρει ντιζάιν, ποιότητα και άνεση για πολλά χρόνια. Είμαστε υπερήφανοι για την δουλειά μας και εκτιμούμε την ευκαιρία να σας προσφέρουμε έναν από τους καλύτερους ανεμιστήρες οροφής της αγοράς. Ήρθε η ώρα να απολαύσετε τον ανεμιστήρα οροφής Faro Barcelona!

>> РУССКИЙ

Поздравляем вас с приобретением вентилятора Faro Barcelona нового поколения, который будет радовать вас своим дизайном, качеством и комфортом в течение многих лет. Мы гордимся нашей работой и ценим возможность предоставить вам один из лучших потолочных вентиляторов.

Пришло время начать наслаждаться потолочным вентилятором Faro Barcelona!

>> ČESKY Gratulujeme vám k zakoupení vašeho nového ventilátoru Faro Barcelona, který vám poskytne design, kvalitu a komfort po mnoho let. Jsme hrdí na naši práci a vážíme si příležitosti poskytnout vám jeden z nejlepších stropních ventilátorů na trhu. Je načase začít si užívat váš stropní ventilátor Faro Barcelona!

>> POLSKI Gratulujemy zakupu nowego wentylatora Faro Barcelona, który zapewni Ci design, jakość i komfort przez wiele lat. Jesteśmy dumni z naszej pracy i doceniamy możliwość zaoferowania jednego z najlepszych dostępnych wentylatorów sufitowych. Czas zacząć cieszyć się swoim wentylatorem Faro Barcelona!

>> БЪЛГАРСКИ Поздравления за закупуването на новия вентилатор от Faro Barcelona, който ще ви осигури дизайн, качество и удобство в продължение на много години. Гордеем се с нашата продукция и оценяваме възможността да ви предоставим един от най-добрите таванни вентилатори. Време е да започнете да се наслаждавате на таванния вентилатор на Faro Barcelona!

>> **SLOVENČINA** Blahoželáme k nákupu vášho nového ventilátora Faro Barcelona, ktorý vám poskytne dizajn, kvalitu a komfort po mnoho rokov.

Sme hrdí na našu prácu a oceňujeme príležitosť poskytnúť jeden z najlepších stropných ventilátorov. Je čas začať si užívať váš stropný ventilátor Faro Barcelona!

<< العربية

تهانينا على شراء مروحة فارو برشلونة الجديدة التي ستوفر لك التصميم والجودة والراحة لسنوات عديدة. نحن فخورون بعملنا ونقدر الفرصة لتزويدك بأحد أفضل مراوح السقف المتاحة. لقد حان الوقت لبدء الاستمتاع بمروحة السقف فارو برشلونة.



>> ESPAÑOL

El manual de contiene las instrucciones completas para instalar y operar con su ventilador de forma segura. Recuerde apretar firmemente todos los tornillos y hacer todas las conexiones correctamente.

>> CATALÀ

Els manuals contenen les instruccions completes per instal·lar i operar amb el seu ventilador de forma segura. Recordi estrènyer fermament tots els cargols i fer totes les connexions correctament.

>> ENGLISH

The manuals contain the complete instructions for installing and operating with your fan safely. Remember to tighten all screws firmly and make all connections correctly

>> FRANÇAIS

Le manuel d'utilisation contient les instructions complètes pour installer et utiliser votre ventilateur en toute sécurité. N'oubliez pas de serrer toutes les vis fermement et de faire toutes les connexions correctement

>> ITALIANO

Il manuale operativo contiene le istruzioni complete per installare ed utilizzare il suo ventilatore in totale sicurezza. Ricordi di avvitare bene tutti i bulloni e realizzare tutte le connessioni nella maniera corretta.

>> PORTUGUÊS

O manual de operação contém as instruções completas para instalação e operação com o seu ventilador com segurança. Lembre-se de apertar firmemente todos os parafusos e fazer todas as conexões corretamente.

>> DEUTSCH

Die Betriebsanleitung enthält vollständige Anweisungen für die sichere Installation und den sicheren Betrieb Ihres Ventilators. Denken Sie daran, alle Schrauben fest anzuziehen und alle Verbindungen korrekt herzustellen.

>> NEDERLANDS

De gebruikshandleiding bevat de volledige instructies voor de installatie en de veilige bediening van uw ventilator. Vergeet niet om alle schroeven stevig vast te draaien, en alle verbinding correct aan te sluiten.

>> ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Το εγχειρίδιο λειτουργίας περιέχει τις πλήρεις οδηγίες για την εγκατάσταση και λειτουργία με τον ανεμιστήρα σας με ασφάλεια. Θυμηθείτε να σφίξετε καλά όλες τις βίδες και να κάνετε σωστά όλη τη συνδεσμολογία.

>> РУССКИЙ

Руководство по эксплуатации содержит полные инструкции по установке и безопасному использованию вашего вентилятора. Не забудьте крепко затянуть все винты и правильно установить все соединения.

>> ČESKY

Provozní příručka obsahuje kompletní pokyny pro instalaci a bezpečný provoz vašeho ventilátoru. Nezapomeňte pevně dotáhnout všechny šrouby a vše správně připojit!

>> POLSKI

Instrukcja obsługi zawiera kompletnie wskazówki dotyczące bezpiecznego instalowania i obsługi wentylatora. Pamiętaj, aby mocno dokręcić wszystkie śruby i prawidłowo wykonać wszystkie połączenia!

>> БЪЛГАРСКИ

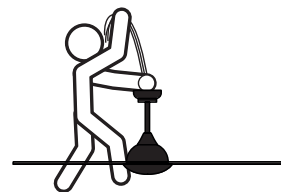
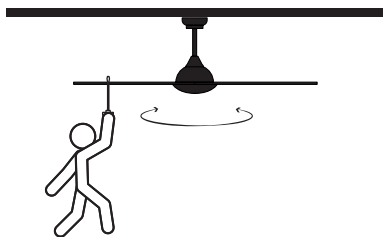
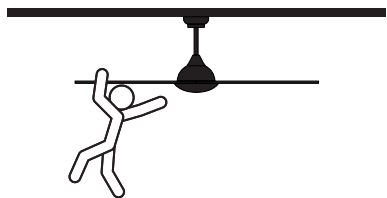
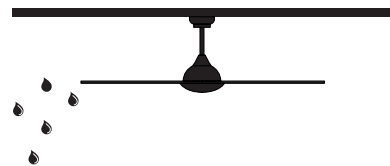
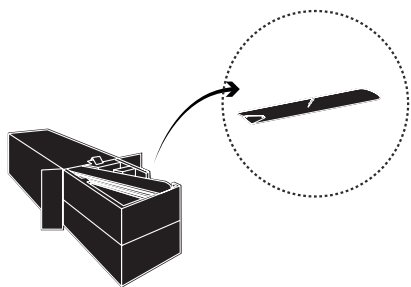
Ръководството за експлоатация съдържа пълните инструкции за безопасно монтиране и работа с вашия вентилатор. Не забравяйте да затегнете здраво всички винтове и да свържете правилно всички връзки.

>> SLOVENČINA

Návod na obsluhu obsahuje úplné pokyny na inštaláciu a bezpečnú prevádzku s ventilátorom. Nezabudnite pevne utiahnuť všetky skrutky a urobiť všetky pripojenia správne.

<< العربية

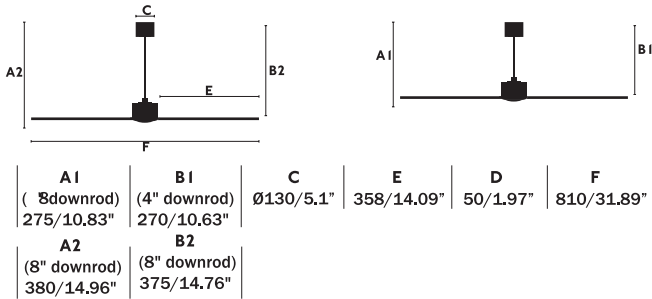
يحتوي الدليل على التعليمات الكاملة لتثبيت المروحة وتشغيلها بأمان. تذكر أن تشد بقوة جميع البراغي والقيام بجميع التوصيلات بشكل صحيح.



technical specifications

speeds	A	W	RPM	CFM	m³min
I - low	0.040	2.8	51		
II	0.044	3.2	86		
III	0.048	3.9	122		
IV	0.056	5.1	158		
V	0.066	6.7	195		
VI- High	0.084	9.3	235	4296	121.69

sizes mm / inch



weight	
kg	4.40
lb	9.70

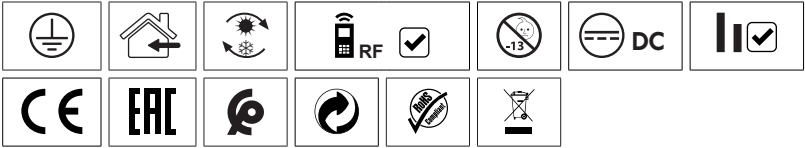
power	
V	220-240
Hz	50/60

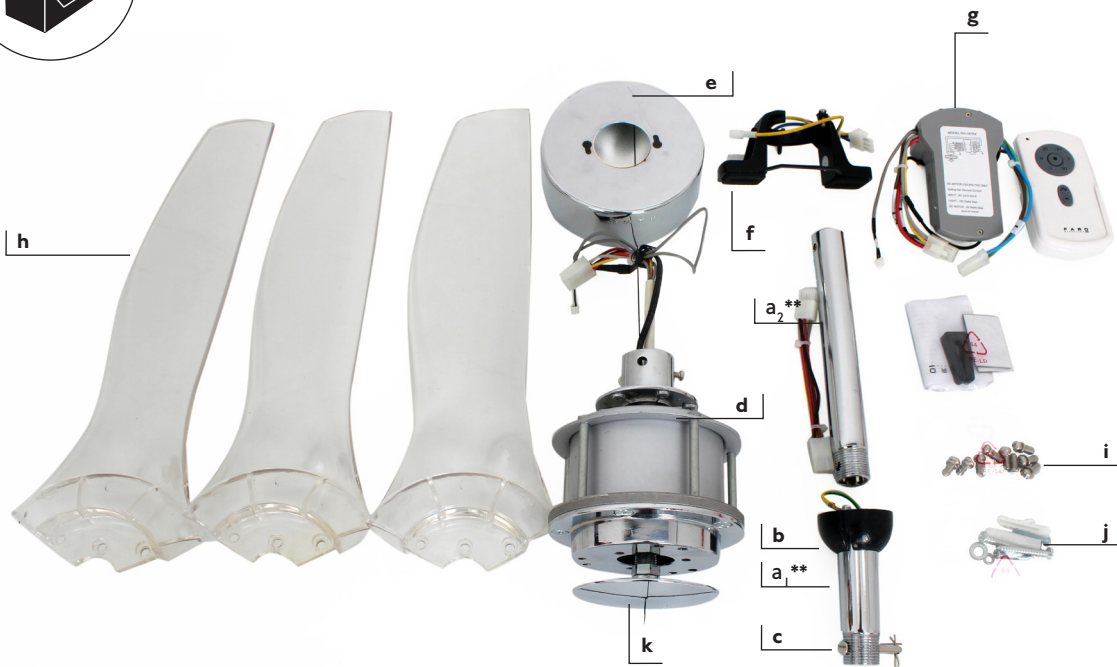
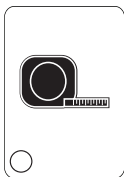
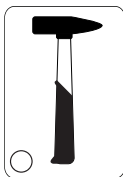
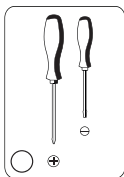
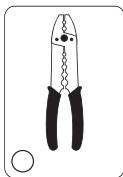
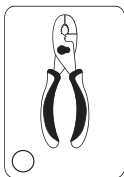


JUST FAN XS

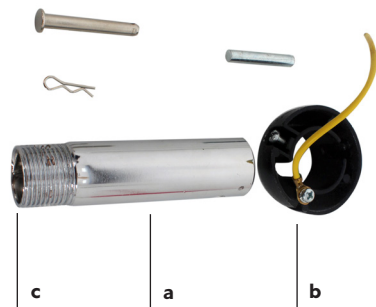
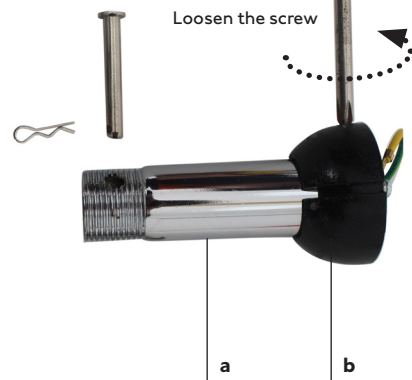
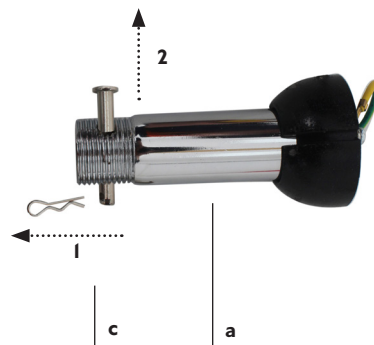
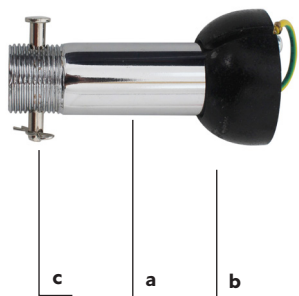
Conillas

	motor	blades
33424	material	Steel
	finished	Matt black
33425	material	Steel
	finished	Matt black
33426	material	Steel
	finished	Chrome

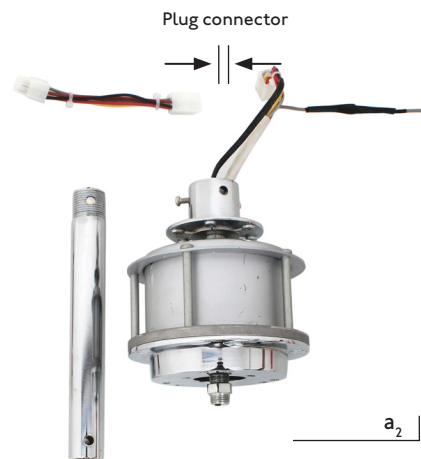
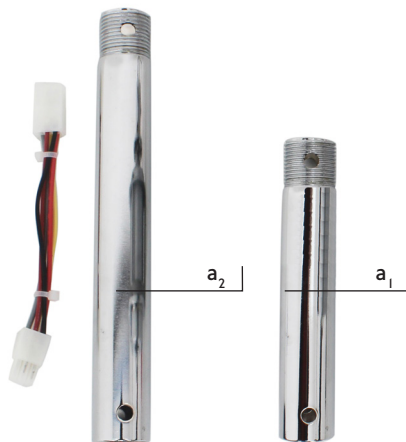


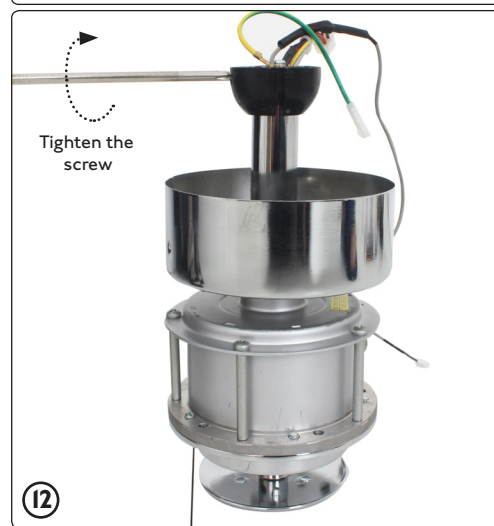
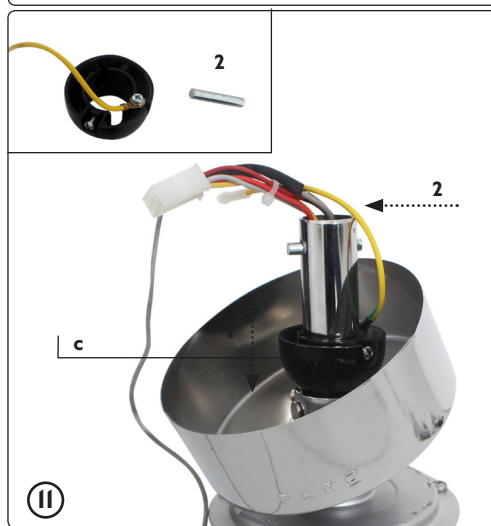
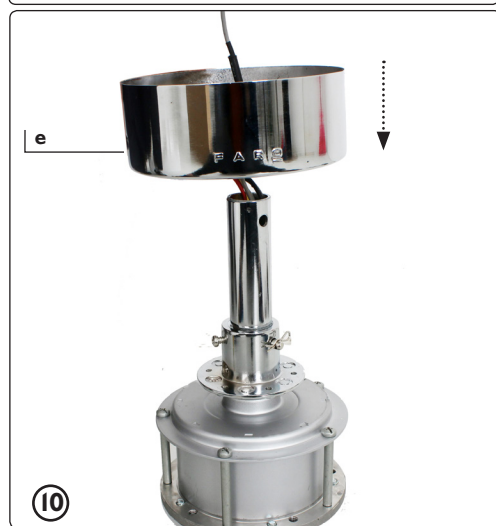
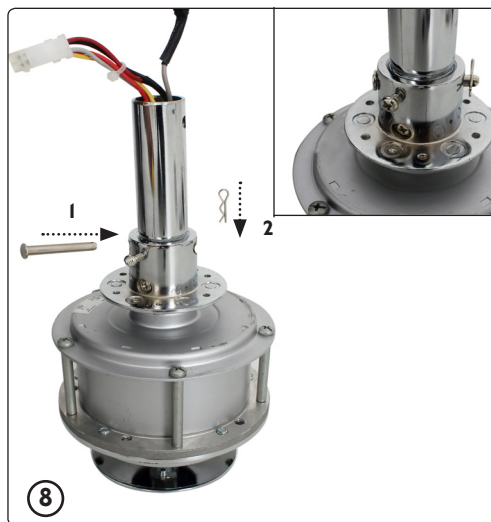
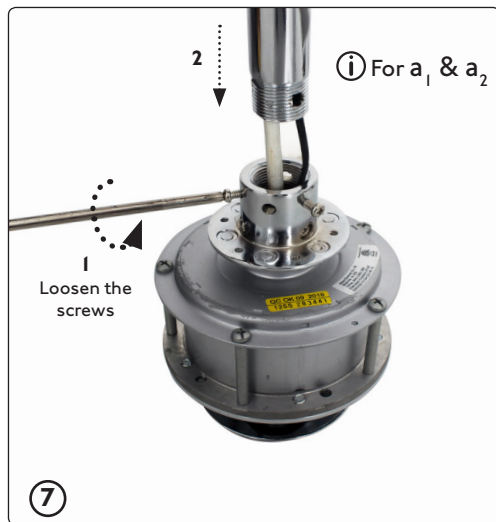


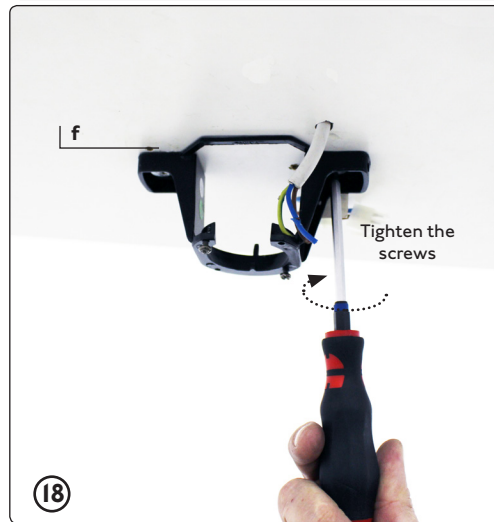
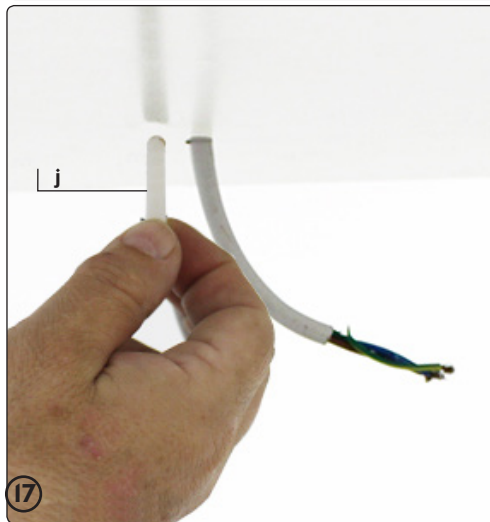
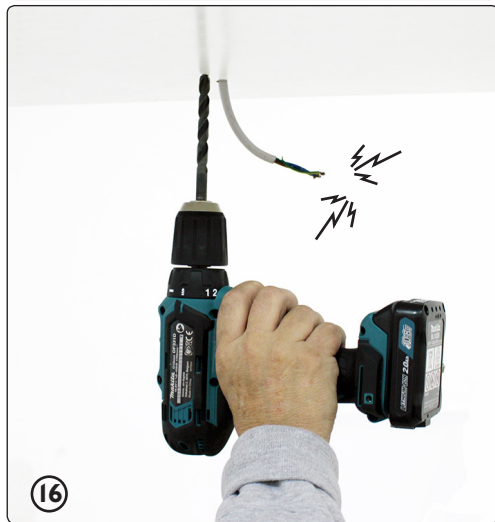
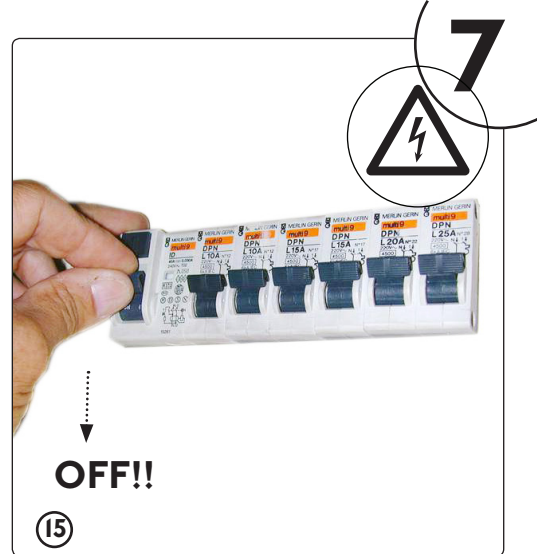
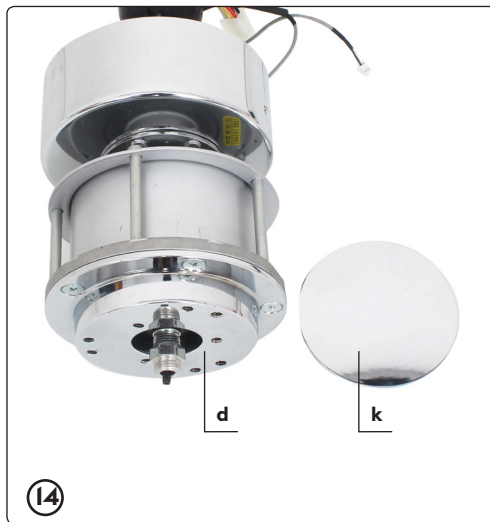
a^{}** 2 sizes: $a_1 = 101\text{ mm}$, $a_2 = 203\text{ mm}$

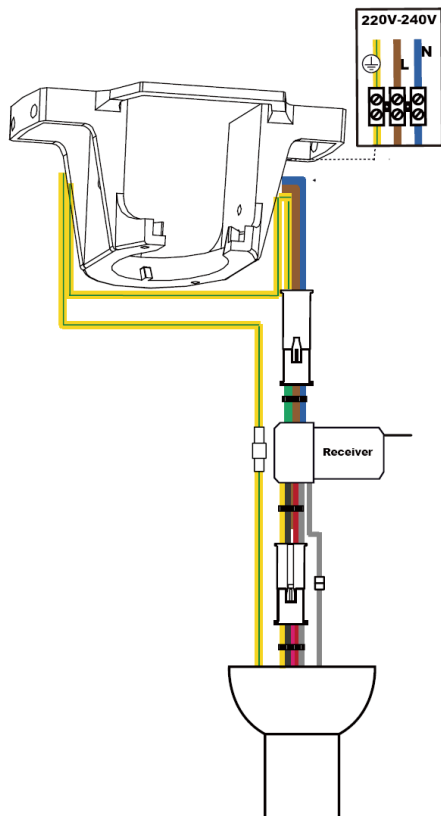


**** Choose one rod**









faq5 - www.faro.es

L
marrón, marró, brown, marron, marrone, castanho, braun, bruin, καφέ, коричневый, hnědá, brązowy, кафяв, hnedy

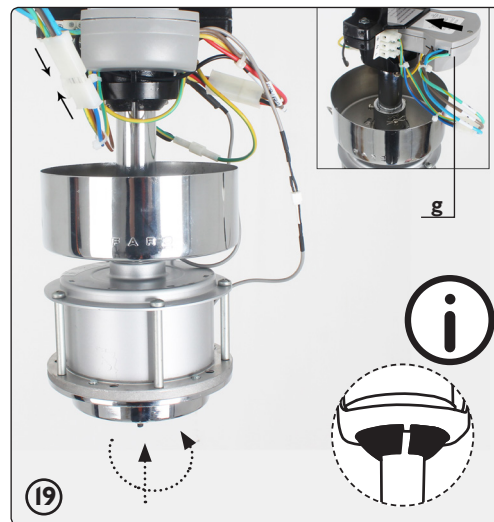
بني

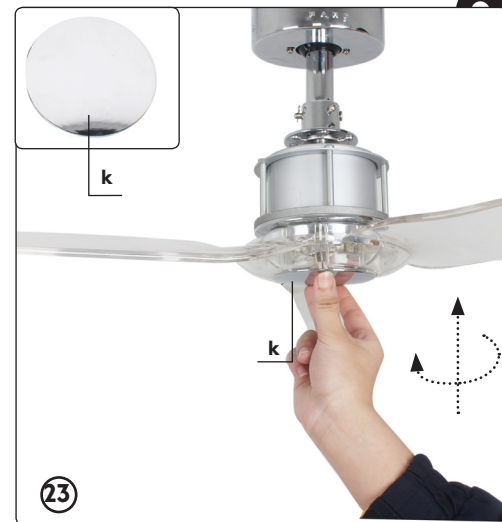
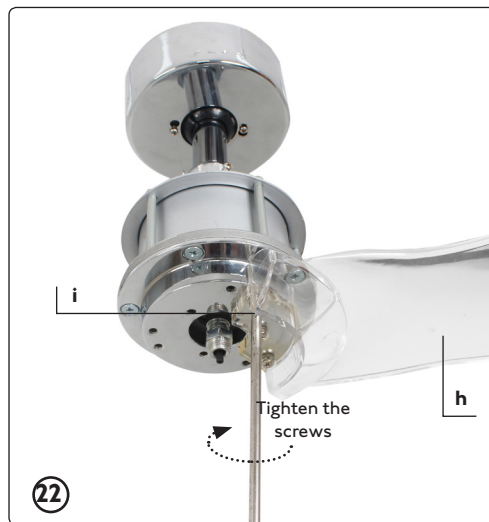
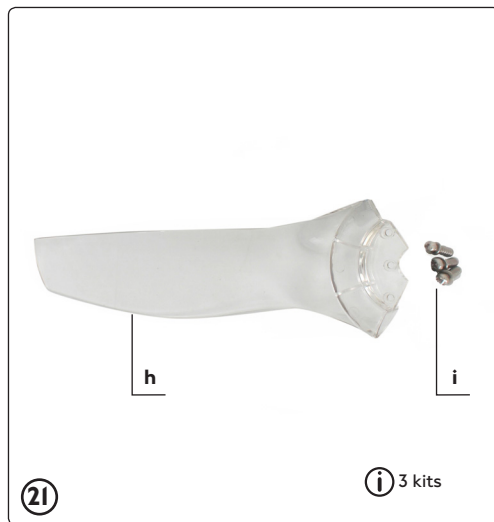
N
azul, blau, blue, bleu, blu, azul, blau, blauw, μπλε, синий, modrá, niebieski, син, modry

ازرق

⊕
amarillo-verde, groc-verd, yellow-green, jaune-vert, giallo-verde, verde-amarelo, gelb-grün, gell-groen, κίτρινο-πράσινο, желто-зеленый, žltozelená, żółto-zielony, жълто-зелен, žltozelená

أصفر - أخضر





Pre Sync Remote control

ESPAÑOL

1 - Velocidades del ventilador (I lenta -- VI rápida)

2 - Función inversa invierno-verano

3- Encendido y apagado del kit de luz (kit opcional, ver www.faro.es)

NOTA: Al encender el ventilador PRIMERA VEZ, empiece utilizando la velocidad más alta y a continuación elija una velocidad inferior.

Se necesitan entre 120-150 segundos para que el ventilador DC responda a la selección de la velocidad. El motor DC tiene un sensor controla la entrada de corriente en el motor.

CATALÀ

1 - Velocitats del ventilador (I lenta -- VI ràpida)

2 - Funció inversa (hibern-estiu)

3- Encen i apaga la llum (kit de llum opcional a www.faro.es)

NOTA: En encendre el ventilador PRIMERA VEGADA, comenci utilitzant la velocitat més alta i després seleccionant una velocitat inferior.

Es necessiten entre 120-150 segons perquè el ventilador DC respongui a la selecció de la velocitat. El motor DC té un sensor controla l'entrada de corrent al motor.

ENGLISH

1 - Fan speeds (I low -- VI high)

2 - Reverse function.

3- Light on-off function (light kit optional on www.faro.es)

Note: when you turn on the fan the first time or switch the main power to the controller, you need start the fan on high speed first, and then choose a lower speed.

A 120-150 seconds is required to allow the dc fan to respond to the remote each speed or fan direction selections, as dc fan incorporate a sensor control which controls the power to the motor.

FRANÇAIS

1 - Vitesses du ventilateur (I lente -- VI rapide)

2 - Fonction été-hiver.

3- Fonction marche / arrêt de la lumière (kit du lumière optionnel)

REMARQUE: Lorsque vous allumez le ventilateur d'abord, commencez avec la plus grande vitesse, puis choisissez une vitesse plus faible. 120-150 secondes sont nécessaires pour répondre à la sélection DC vitesse du ventilateur. Le moteur à courant continu a un capteur de contrôle du courant d'entrée sur le moteur.

ITALIANO

1 - Velocità di ventilazione (I lento -- VI veloce)

2 - Funzione inversa.

3- Funzione di accensione / spegnimento la luce (kit opzionale)

NOTA: Quando si accende il primo fan, iniziare ad usare la massima velocità e quindi scegliere una velocità inferiore. 120-150 secondi sono necessari per rispondere alla selezione della velocità del ventilatore DC. Il motore DC ha un sensore controlla la corrente di ingresso al motore.

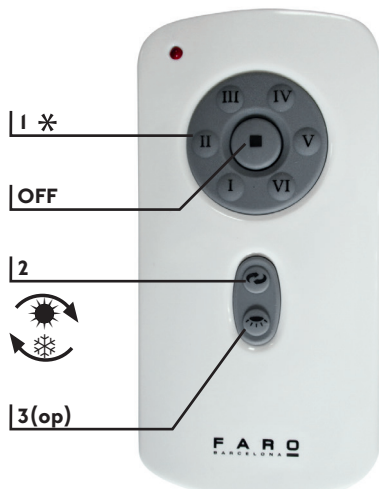
PORTUGÊS

1 - Velocidades da ventoinha (I lento - VI rápido)

2 - Função inversa.

3- Acenda e apague a luz (kit opcional)

NOTA: Quando você liga o primeiro fã, começar a usar a velocidade mais alta e, em seguida, escolha uma velocidade mais baixa. 120-150 segundos são necessários para responder à seleção da velocidade do ventilador DC. O motor de corrente contínua tem um sensor controla a corrente de entrada para o motor.



NEDERLANDS

1 - Lüfterdrehzahlen (I niedrige -- VI hoche)

2 - Omgekeerde functie.

3- Schakelaar licht kit (kit optioneel)

OPMERKING: Wanneer u de ventilator eerste bocht de slag met de hoogste snelheid en kies dan een lagere snelheid. I20-I50 seconden zijn nodig om te reageren op de DC-snelheid van de ventilator selectie. De DC motor een sensor bepaalt de stroomingang de motor.

DEUSTCH

1 - Ventilator snelheden (I laag -- VI hoog)

2 - Inverse Funktion.

3- Lichtschalter (Optionales Zubehör. Besuchen

Sie www.faro.es.)

HINWEIS: Wenn Sie den Lüfter drehen Sie starten zunächst mit der höchsten Geschwindigkeit und wählen Sie eine niedrigere Geschwindigkeit. I20-I50 Sekunden sind nötig, um an die DC-Lüfter Auswahl zu reagieren. Der Gleichstrommotor weist einen Sensor steuert den Strom in die Motorsteuerung.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ

1 - Ταχύτητες Ανεμιστήρα (I Χαμηλή -- VI Υψηλή)

2 - Αντίστροφη λειτουργία

3- Προαιρετικό εξάρτημα. Παραμονή www.faro.es.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν ενεργοποιείτε τον ανεμιστήρα Πρώτον, ξεκινήστε με την υψηλότερη ταχύτητα και στη συνέχεια επιλέξτε μια χαμηλότερη ταχύτητα. Οι I20-I50 δευτερόλεπτα για να ανταποκριθεί στην ταχύτητα ανεμιστήρα επιλογής DC. Ο κινητήρας DC έχει ένας αισθητήρας ελέγχει την τρέχουσα είσοδο στον κινητήρα.

РУССКИЙ

1 - Скорость вращения вентилятора (I низкая -- VI высокая)

2 - Обратная функция.

3- Дополнительные принадлежности. Визит www.faro.es.

Примечание: При включении вентилятора Во-первых,

начать использование максимальной скорости, а затем выбрать более низкую скорость. 120-150 секунд необходимо ответить на выбор скорости вентилятора постоянного тока. Двигатель постоянного тока имеет датчиков текущего входа в двигатель.

ČESKY

1 - Rychlosti Ventilátoru (I Nízké -- VI Vysoké)

2 - Inverzní funkce.

3- Volitelné příslušenství. Navštivte www.faro.es.

Poznámka: Po zapnutí ventilátoru PRVNÍ, začít používat nejvyšší rychlost a pak zvolit nižší rychlost. 120-150 sekund je třeba reagovat na rychlosti ventilátoru DC výběru. DC motor má senzor ovládá současný vstup do motoru.

POLSKI

1 - Prędkości wentylatora (I niskie -- VI wysokie)

2 - Funkcja odwrotna.

3- Opcjonalne wyposażenie dodatkowe. Zobacz www.faro.es.

UWAGA: Po włączeniu wentylatora FIRST, rozpocząć korzystanie z najwyższą prędkość, a następnie wybrać mniejszą prędkość. 120-150 sekund są potrzebne, aby odpowiedzieć na wybór prędkości wentylatora DC. Silnik prądu stałego ma czujnik steruje obecną wejście do silnika.

БЪЛГАРСКИ

1 - Скоростта на вентилатора (I ниско -- VI високо)

2 - Инверсни функции.

3- Допълнителни детайли. Посетете www.faro.es.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато включите вентилатора за първи път, започнете да използвате най-високата скорост и след това изберете по-ниска скорост. 120-150 секунди са нужни, за да отговори на избора DC скоростта на вентилатора. Двигатели за постоянен ток има сензор контролира входа към двигателя

SLOVENČINA

1 - Rýchlosti ventilátora (I s nízkym -- VI vysokým)

2 - Inverzné funkcie.

3- Voliteľné príslušenstvo. Návšteva www.faro.es.

Poznámka: Po zapnutí ventilátora PRVEJ, začať používať najvyššiu rýchlosť a potom zvoliť nižšiu rýchlosť. 120-150 sekúnd je potrebné reagovať na rýchlosti ventilátora DC výberu. DC motor má senzor ovláda súčasný vstup do motora.

<< العربية

1- سرعات المروحة

2- وظيفة عكسية

3- ملحقات اختياري. قم بزيارة www.faro.es

إطفاء المروحة. لتشغيل المروحة لإطفاء المروحة. لتشغيل المروحة



Sync remote controls with 2 or more fans





Optional light kit. See www.faro.es





light kit for fan
ref. 33390-33391



**IP20****220V-240V~50Hz/60Hz****SMD LED 16W 3000K 500LM incl**

① Este producto contiene una fuente luminosa de la clase eficiencia energética E
This product contains a light source of energy efficiency class E

ESPAÑOL

1- Protección clase I: El aparato tiene toma de tierra. El cable de toma de tierra (amarillo / verde) debe ser conectado al clip marcado con el símbolo .
2- Este aparato solamente puede ser instalado en habitaciones donde el contacto directo con el agua sea imposible.

ADVERTENCIAS

- Lea todo este manual cuidadosamente antes de comenzar la instalación y guarde estas instrucciones.
- Todo el cableado y las conexiones se deben hacer de acuerdo con los códigos eléctricos nacional y local. Si no conoce bien la forma de hacer la instalación eléctrica, deberá usar los servicios de un electricista cualificado.

Las instrucciones y las normas de seguridad contenidas en el presente manual no pueden prevenir todas las condiciones y situaciones que pudieran presentarse. Por razones obvias, el presente manual no puede incluir factores como la precaución y el cuidado. Estos factores deberán ser asumidos por la(s) persona(s) que instalan, mantienen y utilizan el producto.

CATALÀ

1- Protecció classe I: el ventilador té presa de terra, el cable de color groc-verd, que està marcat amb aquest icona .
2- Només es pot instal·lar a on el contacte directe amb l'aigua sigui impossible.

ADVERTÏNCIES

- Llegeixi tot el manual a abans de començar l'instal·lació i guardi-les per a futures consultes.
- Totes les connexions s'han de fer d'acord amb els codis elèctrics nacionals i locals. Si no els coneix be, faci servir els serveis de personal qualificat.

Les instruccions i les normes de seguretat d'aquest manual no poden prevenir totes les condicions i situacions que poden presentar-se. Per raons obvies aquest manual no pot incloure factors com la precaució i la cura. Aquests factors han de ser assumits per la(es) persona (es) que instal·lin i facin servir el ventilador.

ENGLISH

1- Protection class I: The fitting has an earthing connection: The earth wire (yellow / green) has to be connected to the clip marked with .
2- This fitting should only be installed in rooms where direct contact with water is impossible.

WARNINGS

- Read entire booklet carefully before beginning installation and save these instructions.
- To avoid possible electrical shock, disconnect the power by turning off the circuit breakers to the outlet box and associated wall switch location. All wiring must be in accordance with national and local electrical codes. If you are unfamiliar with wiring, you should use a qualified electrician.

The important precautions, safeguards and instructions appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood that common sense, caution and carefulness are factors which cannot be built into this product. These factors must be supplied by the person(s) installing, caring for and operating the unit.

FRANÇAIS

1- Protection de classe I: L'équipement a une connexion à la prise de terre. Le câble de terre (jaune et vert) doit être connecté au clip marqué d'une croix .
2- Cet équipement doit être installé dans des pièces hors de toute projection d'eau.

MISE EN GARDE

- Lisez tout ce manuel soigneusement avant de commencer l'installation et gardez ces instructions.
- Toutes les connexions électriques doivent être conformes aux codes de l'électricité et règlements locaux, ou code de l'électricité national. Contacter avec un électricien qualifié si vous n'êtes pas familier avec l'installation de câblage électrique.

Les précautions, mises en garde et consignes importantes contenues dans ce manuel ne sont pas destinées à couvrir toutes les conditions et situations qu'il est possible de rencontrer. Il faut bien comprendre que le bon sens, la prudence et l'attention sont des notions qui ne peuvent être comprises dans cet appareil. Ces notions doivent être utilisées par la(les) personne(s) qui installent, entretiennent et utilisent cet appareil.

ITALIANO

1- Protezione in classe I: l'apparecchio ha una connessione di presa a terra. Il cavo di terra (giallo / verde) deve essere collegato alla vite segnata con una .
2- Questo apparecchio di illuminazione deve essere installato solamente in locali in cui il contatto diretto con l'acqua è impossibile.

ATTENZIONI

- Leggere attentamente il presente manuale prima di iniziare l'installazione. Conservare le istruzioni.
- Il cablaggio e le connessioni devono corrispondere ai codici elettrici nazionali e locali. In caso di dubbi relativi all'installazione, rivolgersi ad un elettricista qualificato.

Le precauzioni, le avvertenze e le istruzioni importanti riportate in questo manuale non coprono tutte le possibili condizioni e situazioni di pericolo. È necessario anche l'uso del buon senso e della dovuta attenzione da parte di chi si occupa dell'installazione, della manutenzione e dell'uso della ventola.

PORTUGUÊS

1-Protecção classe I: O material tem uma ligação Terra. O fio Terra (amarelo e verde) tem que ser conectado com o clip marcado com um .

1- Este material só deve ser instalado em divisões onde o contacto com a água seja impossível.

PRECAUÇÕES

- Leia cuidadosamente todo este manual antes de iniciar a instalação e guarde estas instruções.
- Todos os cabos e ligações devem ser feitos de acordo com os códigos eléctricos nacional e local. Se não conhecer bem a forma como deve fazer a instalação eléctrica, deverá recorrer aos serviços de um electricista qualificado.

As precauções importantes, as salvaguardas e as instruções que aparecem neste ma-

nual não significam que cobrem todas as possíveis condições e situações que podem ocorrer. Tem que se compreender que o senso comum, o cuidado e a atenção são factores que não podem ser construídos dentro deste produto. Estes factores devem ser fornecidos pela pessoa ou pessoas que vão fazer a instalação, que vão cuidar e operar a ventoinha.

NEDERLANDS

1- Beschermklasse I: het armatuur is uitgerust met een aardklem en moet dus worden geaard. Sluit de aardleiding (geelgroene ader)aan op de met gemarkeerde klem .
2- Installeer het armatuur enkel in ruimten waar direct contact met water onmogelijk is.

WAARSCHUWINGEN

• Lees de volledige handleiding aandachtig voor u aan de installatie begint, en bewaar deze instructies.

- Alle kabels en aansluitingen moeten geïnstalleerd worden in overeenstemming met de nationale en lokale elektriciteitsvoorschriften. Als u niet goed weet hoe u te werk moet gaan voor de elektrische installatie, moet u een beroep doen op de diensten van een gekwalificeerde elektricien.

De belangrijke voorzorgs- en veiligheidsmaatregelen en aanwijzingen in deze handleiding pretenderen niet alle mogelijke omstandigheden en condities te omschrijven die zich kunnen voordoen. Het moet duidelijk zijn dat gezond verstand, voorzichtigheid en zorgvuldigheid aspecten zijn die niet in dit product ingebouwd kunnen worden. De persoon (personen) die de unit installeren, er zorg voor dragen en gebruiken, zijn verantwoordelijk voor die aspecten.

DEUTSCH

1- Schutzklasse I: Diese Leuchte hat einen Schutzleiteranschluss. Der Schutzleiter muß an die mit gekennzeichnete Erdungsschraube angeschlossen Werden .
2- Diese Leuchte darf nur in Räumen verwendet werden, in denen bei ordnungsgemäßer Verwendung ein direkter mit Wasser nicht möglich ist.

WARNUNG

- Bitte lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch bevor Sie mit der Installation beginnen und bewahren Sie es anschließend für evtl. spätere Verwendungen gut auf.
- Die gesamte Verkabelung und elektrischen Anschlüsse müssen in Übereinstimmung mit den jeweiligen nationalen bzw. lokalen Niederspannungsvorschriften ausgeführt werden. Sollten Sie keine Kenntnis von diesen oder der Ausführung von elektrischen Installationen besitzen, muss in jedem Fall ein qualifizierter Elektriker zu Rate gezogen werden.

Anmerkung: Die wichtigen Vorsichts-, Sicherheits- und Installationsanweisungen beinhalten nicht alle möglichen Konditionen und Situationen, die auftreten können. Der allgemeine Sinn sollte verstanden werden. Vorsicht und Achtsamkeit sind Faktoren, die nicht in dieses Produkt mit eingebaut werden können. Diese Faktoren müssen von der diese Einheit installierenden, wartenden oder pflegenden Person mitgebracht werden

ΕΛΛΗΝΙΚΗ

1-Προστασία κλάσης I: Η συσκευή έχει γείωση. Το καλώδιο γείωσης (κίτρινο / πράσινο) πρέπει να συνδεθεί στο κλιπ που φέρει το σύμβολο .

2- Η συσκευή αυτή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο σε εξωτερικό χώρο όπου είναι αδύνατη η άμεση επαφή με το νερό

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Διαβάστε με προσοχή όλο το εγχειρίδιο, πριν να αρχίσετε την εγκατάσταση και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
 - Όλες οι καλωδιώσεις και συνδέσεις θα πρέπει να γίνουν, σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς ηλεκτρικούς κανόνες και κώδικες. Αν δεν γνωρίζετε καλά τον τρόπο που πρέπει να γίνει η ηλεκτρική εγκατάσταση, θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τις υπηρεσίες ενός έμπειρου ηλεκτρολόγου.
- Οι οδηγίες και οι κανόνες ασφαλείας, που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν μπορούν να προβλέψουν όλες τις συνθήκες και όλες τις καταστάσεις που θα μπορούσαν να παρουσιαστούν. Για εμφανείς λόγους, το παρόν εγχειρίδιο δεν περιλαμβάνει στοιχεία, όπως όλες τις προειδοποιήσεις και την προσοχή. Αυτοί οι παράγοντες προσοχής και φροντίδας, πρέπει να γίνουν αποδεκτοί από το(α) πρόσωπο(τα) που θέτουν σε λειτουργία, συντηρούν και χρησιμοποιούν το προϊόν.*

РУССКИЙ

1- защита класса I: прибор имеет заземление. Провод для заземления (желтый / зеленый) должен быть подсоединен к зажиму, маркированному символом .
2- можно устанавливать только в помещениях, где невозможен прямой контакт с водой.

РЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Прежде чем приступить к монтажу вентилятора, необходимо внимательно прочесть данный сборник инструкций и сохранить его, поскольку он может понадобиться в будущем.
 - Электрическая проводка и все соединения должны быть выполнены в соответствии с местным сводом правил и норм электрической установки, принятой в той стране, где производится монтаж прибора. Если Вы не знаете точно, как правильно выполнить электрическую установку прибора, необходимо прибегнуть к услугам квалифицированного электрика.
- Инструкции и нормы безопасности, содержащиеся в данном руководстве, не могут предусмотреть всех опасных условий и ситуаций, которые могут возникнуть. По вполне понятным причинам, настоящее руководство не может включить в себя такие предостерегающие факторы, как осторожность и бдительность. Эти факторы должны быть приняты во внимание человеком/людьми, которые производят установку, обслуживание и ремонт устройства, а также непосредственно пользуются им*

ČESKÝ

1- Třída ochrany I: svítidlo je opatřeno uzemněním (žlutozelený kabel), které je třeba připojit ke svorce označené symbolem .

2- Svítidlo smí být instalováno na povrchy s normální hořlavostí.

VÝSTRAHY

- Před zahájením montáže si pečlivě přečtěte celou příručku a tyto pokyny si uschovejte.

• Veškeré vedení musí být v souladu se státními a místními normami pro elektrická zařízení. Pokud nemáte zkušenosti se zapojováním vodičů, měli byste se spojit s kvalifikovaným elektrikářem.

Důležitá upozornění, záruky a pokyny uvedené v této příručce nezahrnují veškeré možné podmínky a situace, jež mohou nastat. Je třeba pochopit, že zdravý rozum, pozorné zacházení a pečlivost jsou faktory, které do výrobku nelze zabudovat. Musejí je dodat osoby, které zařízení instalují, starají se o ně a operují s ním

POLSKI

1- Zabezpieczenie klasa I: oświetlenie jest uziemione - kabel żółty/zielony, który musi być podłączony do zacisku oznaczonego symbolem .
2- To urządzenie może być instalowane jedynie w pomieszczeniach, w których nie ma możliwości bezpośredniego kontaktu z wodą.

OSTRZEŻENIA

- Prosimy o uważne przeczytanie niniejszego podręcznika przed rozpoczęciem instalacji oraz o zachowanie zawartych w nim instrukcji.
- Całe okablowanie i wszystkie podłączenia muszą spełniać wszystkie krajowe i lokalne przepisy o instalacjach elektrycznych. Jeśli nie znają się Państwo dobrze na instalowaniu urządzeń elektrycznych, należy skorzystać z usług wykwalifikowanego elektryka. Instrukcje i zasady bezpieczeństwa opisane w niniejszym podręczniku nie omawiają wszystkich mogących wystąpić okoliczności i zdarzeń. Z oczywistych względów niniejszy podręcznik nie może zastąpić takich czynników jak przezorność i ostrożność, którymi muszą wykazać się osoby instalujące i serwisujące urządzenie oraz osoby korzystające z niego.

БЪЛГАРСКИ

1- защита клас I: осветителното тяло е заземено (жълт кабел/зелен) и трябва да бъде свързано към халката, обозначена със символа .
2- Този апарат може да бъде инсталиран само в помещения, в които не е възможен пряк воден контакт.

ПРЕДПАЗНИМЕРКИ

• Прочетете внимателно ръководството преди инсталиране и запазете тези инструкции.

• Цялото окабеляване и свързване трябва да се извърши в съответствие с националните и локални електрически норми. Използвайте услугите на професионален електротехник ако не сте сигурни как да направите електрическата инсталация.

Инструкциите и нормите за сигурност в настоящето ръководство не могат да предвидят всички възможни условия и ситуации. По очевидни причини настоящето ръководство не може да съдържа фактори като предпазливост и внимание. Тези фактори трябва да бъдат предвидени от лицето (лицата), което инсталира (инсталират), поддържа (поддържат) и използва (използват) продукта.

SLOVENČINA

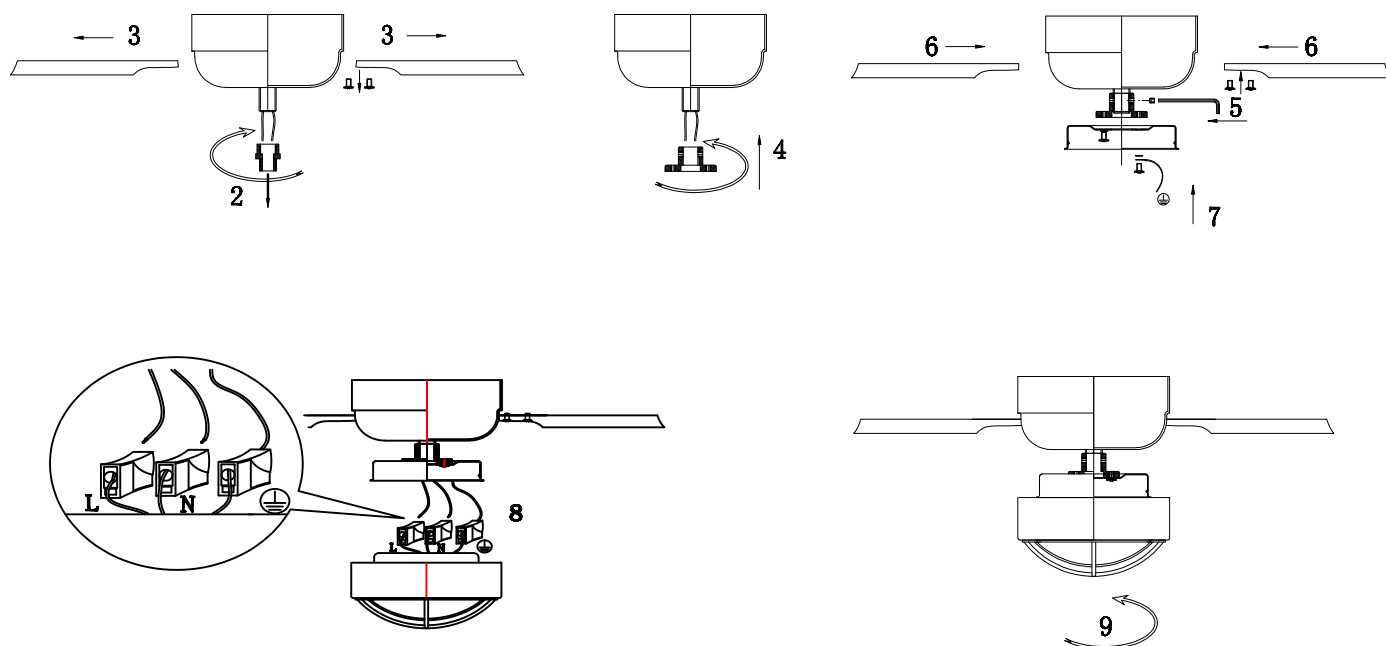
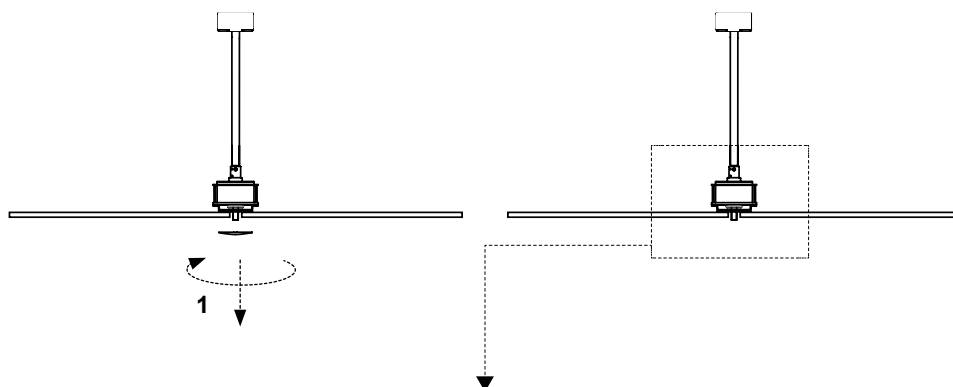
1- Ochranná trieda I: Zariadenie je vybavené uzemnením. Uzemňovací kábel (žltozelený) je potrebné pripojiť k svorke označenej symbolom .

2- Zariadenie možno inštalovať iba v miestnostiach, v ktorých je vylúčený priamy kontakt s vodou.

UPOZORNENIA

- Prečítajte si návod pred inštaláciou a uložte tieto pokyny.
- Všetky vodiče a pripojenie musí byť vykonané v súlade s národnými a miestnymi elektrickými normami. Využite služby profesionálneho elektrikára, ak si nie ste istí, ako to urobiť kabeľáž.

Pokyny a bezpečnostné predpisy uvedené v tomto návode nemožno predvídať všetky možné podmienky a situácie. Z pochopiteľných dôvodov, môže byť táto príručka zahŕňať faktory, ako je obozretnosť a opatrnosť. Tieto faktory musia byť osobou (y), ktorý nainštaloval (inštalovaný), podporuje (podporované) a použité (používa sa) produktu.



ESP GARANTÍA: Cumpliendo con la Ley 23/2003. **CONDICIONES**
A. La garantía del presente artículo será reconocida por parte de Lorefar S.L. siempre que la ficha que se adjunta esté en poder de Lorefar S.L. debidamente cumplimentada y sellada.
B. La responsabilidad de Lorefar S.L. está limitada a la reparación del artículo que tenga alguna deficiencia de carácter técnico.
C. Todas las reparaciones que se efectúen bajo la presente garantía deberán realizarse por un establecimiento debidamente autorizado por Lorefar S.L.
D. La garantía no será válida en aquellos casos derivados de un mal uso, mala aplicación o manipulación indebida del producto.
E. Validez de la garantía 2 años a partir de la fecha de la compra.

CAT GARANTIA: Complint amb la Llei 23/2003. **CONDICIONS**
A. La garantia del present article serà reconeguda per part de Lorefar S.L. sempre que la fitxa que s'adjunta estigui en poder de Lorefar S.L. degudament emplenada i segellada.
B. La responsabilitat de Lorefar S.L. està limitada a la reparació de l'article que tingui alguna deficiència de caràcter tècnic.
C. Totes les reparacions que s'efectuïn sota la present garantia s'hauran de realitzar per un establiment degudament autoritzat per Lorefar S.L.
D. La garantia no serà vàlida en aquells casos derivats d'un mal ús, mala aplicació o manipulació indeguda del producte.
E. Validesa de la garantia 2 anys a partir de la data de la compra.

ENGL GUARANTEE: In Compliance with the General Law 23/2003. **CONDITIONS**
A. This product guarantee will be accepted by Lorefar S.L. provided that it is correctly completed and the attached card has been stamped and send to Lorefar S.L.
B. Lorefar S.L.'s liability is limited to the repair of articles which have defects of a technical nature.
C. All repairs which are carried out under the present guarantee should be performed by an establishment which is duly authorized by Lorefar S.L.
D. This guarantee will not be considered valid in those cases which result from the misuse incorrect application or manipulation of the product.
E. Validity of guarantee for 2 years from the date of purchase.

FRA GARANTIE: En respectant la Loi 23/2003. **CONDITIONS**
A. La garantie du présent article sera reconnue de la part de Lorefar S.L. chaque fois que la fiche jointe sera dûment remplie et signée et envoyée à Lorefar S.L.
B. La responsabilité de Lorefar S.L. se limite à la réparation de l'article qui présenterait quelconque déficience de type technique.
C. Toutes les réparations qui s'effectuent sous la présente garantie devront être effectuées par un établissement dûment autorisé par Lorefar S.L.
D. La garantie ne sera pas valable dans le cas de mauvais usage, application et manipulation non correctes du produit.
E. Validité de la garantie pour 2 années à partir de la date d'achat.

ITA GARANZIA: Ai sensi della Legge 23/2003. **CONDIZIONI**
A. La garanzia del presente articolo sarà riconosciuta da Lorefar S.L. a condizione che la scheda allegata sia in possesso di Lorefar S.L. opportunamente compilata e firmata.
B. La responsabilità di Lorefar S.L. è limitata alla riparazione dell'articolo qualora questi presenti difetti di natura tecnica.
C. Le riparazioni coperte dalla presente garanzia dovranno essere eseguite presso sedi previamente autorizzate da Lorefar S.L.
D. La garanzia non sarà ritenuta valida in caso di danni derivanti da usi impropri e da errata manipolazione del prodotto.
E. Garanzia valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto.

PORT GARANTIA: Segunuo a Lei Geral 23/2003. **CONDICOES**
A. A garantia deste artigo sera reconhecida por Lorefar S.L., sempre que esteja debidamente preenchida e carimbada a parte destacável.
B. Só Lorefar S.L. nos responsabilizamos pela reparacao do artigo que apresente dificuldades de carácter técnico.
C. Todas as reparacoes que sejam abranjidas por esta garantia, deverao ser efectuadas por umestabelecimento debidamente autorizado.
D. Esta garantia perde a validade sempre que sejam detectados casos de má utilização.
E. Esta garantia tem validade de dois anos a partir da data de compra.

DEU GARANTIE: In Erfüllung des Gesetzes 23/2003. **BEDINGUNGEN**
A. Die Garantie des vorliegenden Artikels wird vonseiten von Lorefar S.L. gewährleistet, vorausgesetzt dass Lorefar S.L. das beiliegende Datenblatt ordnungsgemäß ausgefüllt und abgestempelt vorliegt.
B. Die Haftung von Lorefar S.L. beschränkt sich auf die Reparatur des Artikels, der irgendeinen Mangel technischer Natur aufweist.
C. Sämtliche Reparaturen, die in Erfüllung der vorliegenden Garantie vorgenommen werden, müssen von einer Stelle durchgeführt werden, die von Lorefar S.L. ordnungsgemäß genehmigt wurde.
D. Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, Anwendung oder Handhabung des Produkts zurückzuführen sind, ist die Garantie nicht gültig.
E. Die garantie läuft für zwei Jahre ab Einkaufsdatum.

NDL WAARBORG: Overeenkomstig de Algemene Wet 23/2003. **VOORWAARDEN**
A. De waarborg voor dit artikel zal worden erkend door Lorefar S.L. zolang de bijgevoegde fiche in handen is van Lorefar S.L. en zorgvuldig werd ingevuld en afgestempeld.
B. Lorefar S.L. moet enkel instaan voor de reparatie van het artikel dat een gebrek vertoont van technische aard.
C. Alle herstellingen die worden uitgevoerd in het kader van deze waarborg moeten worden uitgevoerd door een door Lorefar S.L. erkende instelling.
D. De waarborg zal niet geldig zijn in gevallen waarbij het defect te wijten is aan een slecht gebruik, een slechte toepassing of een ongeoorloofde hantering van het product.
E. De geldigheid van de garantie twee jaren van de datum van aankoop.

ΕΛΛ ΕΓΓΥΗΣΗ: Σε τήρηση του Νόμου 23/2003. **ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ**
Α. Η εγγύηση του παρόντος προϊόντος αναγνωρίζεται από την Lorefar S.L. εφόσον η επισυναπτόμενη καρτέλα βρίσκεται στα χέρια της Lorefar S.L. συμπληρωμένη και σφραγισμένη δεόντως.
Β. Η ευθύνη της Lorefar S.L. περιορίζεται στην επισκευή του προϊόντος με ελάττωμα τεχνικής φύσης.
Γ. Οι επισκευές που εκτελούνται υπό την παρούσα εγγύηση θα πρέπει να πραγματοποιηθούν από ένα κατάστημα εγκεκριμένο από την Lorefar S.L.
Δ. Η εγγύηση δεν ισχύει στις περιπτώσεις που η βλάβη οφείλεται σε κακή χρήση, κακή εφαρμογή ή εσφαλμένο χειρισμό του προϊόντος.
Ε. Η εγγύηση ισχύει για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αγοράς.

РУС ГАРАНТИЯ: В соответствии с законом 23/2003. **УСЛОВИЯ**
A. Lorefar S.L. дает гарантию на данное изделие при наличии правильно заполненной карточки Lorefar S.L. и штампа.
B. Lorefar S.L. обязуется производить устранение неполадок только технического характера.
C. Любой вид гарантийного ремонта может выполняться только в сервисном центре, авторизованном Lorefar S.L.
D. Гарантия не распространяется на неполадки, вызванные неправильным использованием, применением не по назначению или неправильным обращением с прибором.
E. Гарантийный срок - 2 года с момента покупки.

ČES ZÁRUKA: Podle zákona č. 23/2003. **PODMÍNKY**
A. Záruka na tento výrobek bude ze strany Lorefar S.L. uznána pod podmínkou, že přiložený list vystavený Lorefar S.L. bude správně vyplněný a s razítkem.
B. Odpovědnost Lorefar S.L. je omezena na opravy výrobku z důvodu technických vad.
C. Veškeré opravy podle této záruky musí provést pracoviště, které má oprávnění Lorefar S.L.
D. Záruka neplatí v případě, že výrobek byl používán v rozporu s jeho určením nebo opravován neoprávněnou osobou.
E. Záruka platí po dobu 2 let od potvrzeného data nákupu.

POL GWARANCJA: Zgodnie z Ustawą 23/2003. **WARUNKI**
A. Gwarancja tego produktu zostanie uznana ze strony Lorefar S.L. pod warunkiem, że załączona karta będąca w posiadaniu Lorefar S.L. będzie prawidłowo wypełniona i podpisana.
B. Odpowiedzialność Lorefar S.L. ogranicza się do naprawy produktu z tytułu wad technicznych.
C. Wszelkie naprawy przeprowadzone na mocy niniejszej gwarancji muszą być zrealizowane przez placówkę upoważnioną przez Lorefar S.L.
D. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku użycia produktu niezgodnego z jego przeznaczeniem lub naprawy produktu przez osoby do tego nieuprawnione.
E. Gwarancję należy podpisać najpóźniej do 2 lat od daty zakupu.

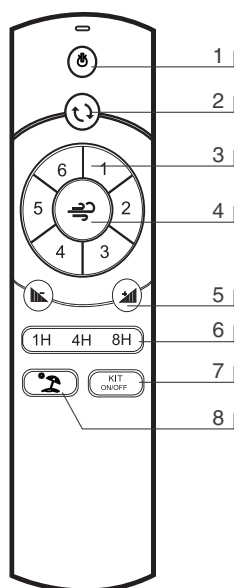
БЪЛ ГАРАНЦИЯ: В съответствие със Закон 23/2003. **УСЛОВИЯ**
A. Гаранцията на настоящото изделие ще бъде призната от Lorefar S.L. само след представяне на надлежно попълнена и подпечатана гаранционна карта пред Lorefar S.L.
B. Lorefar S.L. поема отговорност само за поправка на изделието при наличие на техническа неизправност.
C. Всички поправки в рамките на настоящата гаранция трябва да се осъществяват от упълномощен от Lorefar S.L. сервиз.
D. Гаранцията е невалидна, в случай че неизправността се дължи на неправилна употреба или неоторизирана техническа поддръжка на изделието.
E. Валидност на гаранцията 2 години от датата на покупката.

SLO ZÁRUKA: V súlade so zákonom číslo 23/2003. **PODMIENKY**
A. Záruka na tento výrobek bude zo strany Lorefar S.L. uznaná vždy, ak priložený formulár vo vlastníctve Lorefar S.L. je riadne vyplnený a opečiatkovaný.
B. Zodpovednosť Lorefar S.L. sa vzťahuje iba na opravu tovaru, ktorý má nejaké chyby technického charakteru.
C. Všetky opravy realizované na základe tejto záruky musia byť vykonané strediskom autorizovaným Lorefar S.L.
D. Táto záruka sa nevzťahuje na prípady, vyplývajúce z nesprávneho použitia, nesprávnej inštalácie alebo nesprávneho zaobchádzania s výrobkom.
E. Záruka platí 2 roky odo dňa nákupu.



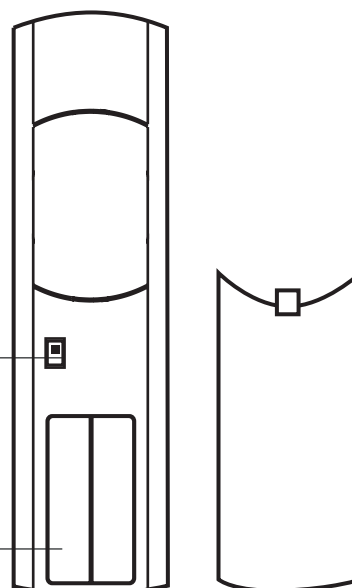
Modelo - Model - Model - Modèle - Modelo - Modell - Het model - Modello - Μοντέλο - Модель - Model - Model - Моден Model	Fecha de compra - Data de compra - Date d'achat - Date of purchase - Dáta de compra - Einkaufsdatum - De datum van aankoop - Data di acquisto Ημερομηνία αγοράς - Дата покупки Datum nákupu - Data zakupu - Дата на покупката - Dátum nákupu
Adquirido por - Comprat per - Purchased by - Acquis par Adquirido por - Eingekauft bei - Het verwierf door - Por di adquirido - Αγοράστηκε από Куплено - Zakoupil Zakupiono przez - Дани за купувача Odberateľ	Sello del establecimiento - Segell de l'establiment Cachet de l'établissement - Stamp of the company - Carimbo do estabelecimento - SStempel der Firma - Het zegel van de onderneming - Timbro del negozio - Σφραγίδα καταστήματος - Печать компании - Razítko prodejce - Pieczęćka sklepu - Печат на търговския обект - Pečiatka dodávateľa

REMOTE CONTROL



9 "D": DIM is on
"O": NO DIM & Accessories

2pcs x 1,5V AAA (no incl)



ENGLISH

- 1- Turn the ceiling fan on and off.
- 2- Reverse function for winter & summer.
- 3- Ceiling fan speeds: 1 (the lowest) to 6 (the highest).
- 4- Breeze: The ceiling fan speeds automatic cycle between 1 to 6 speeds.
- 5- Light Dimmer: Only for ceiling fans with dimmable light kit.
- 6- Timer: The fan stops after 1h/4h/8h.
- 7- Only for ceiling fans with light kit: turn on, turn off and change the light color.
- 8- Vacation mode: switch on the light 5 minutes each 2 or 3 hours.
- 9- "D" Dim is ON.

"O" Dim is OFF. For light kit no dimmable, ceiling fans without light kit and accessories.

ESPAÑOL

- 1- Pone en marcha y apaga el ventilador.
 - 2- Función inversa (invierno-verano).
 - 3- Velocidades del ventilador: 1 (la más lenta) a 6 (la más rápida).
 - 4- Función brisa: la velocidad de ventilador cambia automáticamente pasando por las seis velocidades.
 - 5- Regula la intensidad de la luz cuando el ventilador lleve kit de luz regulable.
 - 6- Temporizador: el ventilador funcionará durante 1h, 4h o 8h.
 - 7- Sólo para ventiladores con kit de luz: enciende, apaga y regula la el color de la luz cuando el ventilador lo permita.
 - 8- Modo vacaciones: Enciende y apaga la luz del ventilador durante 5 minutos cada 2 o 3 horas.
 - 9- "D" Dim encendido.
- "O" Dim apagado. Para kits de luz no regulables, ventiladores sin kit de luz y accesorios.

CATALÀ

- 1- Posa en marxa i apaga el ventilador.
 - 2- Funció inversa (hivern-estiu).
 - 3- Velocitats del ventilador: 1 (la més lenta) a 6 (la més ràpida).
 - 4- Funció brisa: la velocitat de ventilador canvia automàticament passant per les sis velocitats.
 - 5- Regulador de llum: només per a ventiladors de sostre amb kit de llum regulable.
 - 6- Temporitzador: el ventilador funcionarà durant 1h, 4h o 8h.
 - 7- Només per a ventiladors amb kit de llum: encén, apaga i canvia el color de la llum.
 - 8- Funció vacances: Encén i apaga la llum del ventilador durant 5 minuts cada 2 o 3 hores.
 - 9- "D" Dim encès.
- "O" Dim apagat. Per a kits de llum no regulables, ventiladors sense kit de llum i accessoris.

FRANÇAIS

- 1- Allume et éteint le ventilateur.
- 2- Fonction inverse pour l'hiver et l'été: changer la direction du tour du ventilateur.
- 3- Vitesses du ventilateur de plafond: 1 (le plus bas) à 5 (le plus élevé).
- 4- Fonction brise: la vitesse du ventilateur change automatiquement tout en passant par les six vitesses.
- 5- Gradateur de lumière: uniquement pour les ventilateurs de plafond avec kit d'éclairage à intensité variable.
- 6- Avec Programmeur: le ventilateur s'arrête après 1h / 4h / 8h.
- 7- Uniquement pour les ventilateurs de plafond avec kit d'éclairage: allumez, éteignez et changez la couleur de la lumière.
- 8- Mode vacances: allumez le kit d'éclairage du ventilateur de plafond 5 minutes

toutes les 2 ou 3 heures.

9- "D" Dim est activé.

"O" Dim est désactivé. Pour kit d'éclairage non dimmable, ventilateurs de plafond sans kit d'éclairage et accessoires.

ITALIANO

- 1- Accende e spegne il ventilatore.
 - 2- Funzione inversa inverno-estate.
 - 3- Velocità: da 1 (la più bassa) a 5 (la più alta).
 - 4- Funzione Breeze: la velocità della ventola cambia automaticamente attraverso le sei velocità.
 - 5- Regolazione dell'intensità luminosa: solo per ventilatori da soffitto con kit luce dimmerabile.
 - 6- Timer: la ventola funzionerà per 1h, 4h o 8h.
 - 7- Solo per ventilatori da soffitto con kit luce: accendi, spegni e cambia il colore della luce.
 - 8- Modalità vacanza: accendi e spegni la luce della ventola per 5 minuti ogni 2 o 3 ore.
 - 9- "D" Dim è ON.
- "O" Dim è OFF. Per kit luci non dimmerabili, ventilatori a soffitto senza kit luci e accessori.

PORTUGÊS

- 1- Desligue o ventilador.
 - 2- Função inverno-verão inversa.
 - 3- Velocidades: 1 (a mais baixa) a 5 (a mais alta)
 - 4- Função Breeze: a velocidade do ventilador muda automaticamente através das seis velocidades.
 - 5- Regulação da intensidade luminosa: Apenas para ventiladores de teto com kit de luz regulável.
 - 6- O ventilador funcionará por 1h, 4h ou 8h.
 - 7- Apenas para ventiladores de teto com kit de luz: liga, desliga e muda a cor da luz.
 - 8- Modo férias: Acende e apaga a luz do ventilador por 5 minutos a cada 2 ou 3 horas.
 - 9- "D" Dim está LIGADO.
- "O" Dim está DESLIGADO. Para kit de luz sem dimerização, ventiladores de teto sem kit de luz e acessórios.

DEUTSCH

- 1- Schalten Sie den Lüfter aus.
 - 2- Umgekehrte Winter-Sommer-Funktion.
 - 3- Geschwindigkeiten: 1 (die niedrigste) bis 6 (die höchste)
 - 4- Breeze-Funktion: Die Lüftergeschwindigkeit ändert sich automatisch durch die sechs Geschwindigkeiten.
 - 5- Regulierung der Lichtintensität. Nur für Deckenventilatoren mit dimmbarem Lichtset.
 - 6- Der Lüfter läuft 1h, 4h oder 8h.
 - 7- Nur für Deckenventilatoren mit Lichtset: einschalten, ausschalten und die Lichtfarbe ändern.
 - 8- Urlaubsmodus: Schalten Sie das Lüfterlicht alle zwei oder drei Stunden für 5 Minuten ein und aus.
 - 9- "D" Dimmen ist EIN.
- "O" Dim ist AUS. Für Beleuchtungsset, nicht dimmbar, Deckenventilatoren ohne Beleuchtungsset und Zubehör.

REMOTE CONTROL

🌐 NEDERLANDS

- 1- Schakel de ventilator uit.
- 2- Omgekeerde winter-zomerfunctie.
- 3- Snelheden: 1 (de laagste) tot 6 (de hoogste).
- 4- Breeze-functie: de ventilatorsnelheid verandert automatisch door de zes snelheden.
- 5- Lichtdimmer: alleen voor plafondventilatoren met dimbare lichtset.
- 6- De ventilator werkt 1 uur, 4 uur of 8 uur.
- 7- Alleen voor plafondventilatoren met lichtset: aan, uit en verander de lichtkleur.
- 8- Vakantiemodus: schakel het ventilatorlicht elke twee of drie uur gedurende 5 minuten in en uit.
- 9- "D" Dim staat AAN.
"O" Dim is UIT. Voor lichte kit niet dimbaar, plafondventilatoren zonder lichtkit en accessoires.

🌐 ΕΛΛΗΝΙΚΗ

- 1- Κλείστε τον ανεμιστήρα.
- 2- Αντίστροφη συνάρτηση χειμώνα-καλοκαίρι.
- 3- Ταχύτητες: 1 (η χαμηλότερη) έως 6 (η υψηλότερη).
- 4- Λειτουργία αεράκι: η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει αυτόματα στις έξι ταχύτητες.
- 5- Ρύθμιση έντασης φωτός. Μόνο για ανεμιστήρες οροφής με kit ρυθμιζόμενου φωτός.
- 6- Ο ανεμιστήρας θα λειτουργεί για 1 ώρα, 4 ώρες ή 8 ώρες.
- 7- Μόνο για ανεμιστήρες οροφής με kit φωτισμού: ενεργοποιήστε, απενεργοποιήστε και αλλάξτε το χρώμα του φωτός.
- 8- Λειτουργία διακοπών: Ανάβετε και σβήνετε το φως του ανεμιστήρα για 5 λεπτά κάθε δύο ή τρεις ώρες.
- 9- Το "D" Dim είναι ON.
Το "O" Dim είναι OFF. Για kit lighgt χωρίς ρυθμιζόμενο, ανεμιστήρες οροφής χωρίς kit φωτισμού και αξεσουάρ.

🌐 РУССКИЙ

- 1- Выключите вентилятор.
- 2- Обратная функция зима-лето.
- 3- Скорости: от 1 (самая низкая) до 6 (самая высокая).
- 4- Функция бриза: скорость вращения вентилятора автоматически изменяется на шести скоростях.
- 5- Диммер света: Только для потолочных вентиляторов с комплектом диммируемого света.
- 6- Вентилятор будет работать 1 час, 4 часа или 8 часов.
- 7- Только для потолочных вентиляторов с комплектом подсветки: включение, выключение и изменение цвета подсветки.
- 8- Режим отпуска: включайте и выключайте свет вентилятора на 5 минут каждые два или три часа.
- 9- Диммер «D» включен.
Диммер «O» выключен. Для комплекта освещения без регулировки яркости, потолочные вентиляторы без комплекта освещения и аксессуаров.

🌐 ČESKY

- 1- Vypněte ventilátor.
- 2- Inverzní funkce zima-léto.
- 3- Rychlosti: 1 (nejnižší) až 5 (nejvyšší).
- 4- Funkce vánku: rychlost ventilátoru se automaticky mění prostřednictvím šesti rychlostí.
- 5- Stmívač světla: Pouze pro stropní ventilátory se sadou stmívatelného světla.
- 6- Ventilátor bude pracovat 1h, 4h nebo 8h.
- 7- Pouze pro větráky ceiling se sadou světla: zapnout, vypnout a změnit barvu světla.
- 8- Režim Dovolená: Každé dvě nebo tři hodiny zapněte a vypněte světlo ventilátoru na 5 minut.
- 9- "D" Dim je zapnuto.
"O" Dim je VYPNUTO. Pro lighgt kit nestmívatelné, stropní ventilátory bez světelné sady a příslušenství.

🌐 POLSKI

- 1- Wyłącz wentylator.
- 2- Funkcja odwrotna zima-lato.
- 3- Prędkości: 1 (najniższa) do 6 (najwyższa).
- 4- Funkcja bryzy: prędkość wentylatora zmienia się automatycznie na sześciu poziomach.
- 5- Ściemniacz światła: tylko dla wentylatorów sufitowych z zestawem oświetlenia z możliwością przyciemniania.

- 6- Wentylator będzie działał przez 1h, 4h lub 8h.
- 7- Tylko dla fanów sufitów z zestawem oświetleniowym: włącz, wyłącz i zmień kolor światła.
- 8- Tryb wakacyjny: włączaj i wyłączaj światło wentylatora na 5 minut co dwie lub trzy godziny.
- 9- Dim „D” jest włączony.
Dim „O” jest WYŁĄCZONY. Do zestawu oświetleniowego nie można ściemniać, wentylatory sufitowe nie zawierają zestawu oświetleniowego i akcesoriów.

🌐 БЪЛГАРСКИ

- 1- Изключете вентилатора.
- 2- Обратна функция зима-лято..
- 3- Скорости: 1 (най-ниската) до 6 (най-високата).
- 4- Скоростта на вентилатора се променя автоматично през шестте скорости.
- 5- Светлинен димер: Само за таванни вентилатори с димируем светлинен комплект..
- 6- Вентилаторът ще работи 1, 4 или 8 часа.
- 7- Само за таванни вентилатори със светлинен комплект: включване, изключване и промяна на цвета на светлината.
- 8- Режим на почивка: Включвайте и изключвайте светлината на вентилатора за 5 минути на всеки два или три часа.
- 9- "D" Dim е ВКЛЮЧЕНО.
"O" Dim е ИЗКЛЮЧЕНО. За осветителен комплект без димиране, таванни вентилатори без осветителен комплект и аксесоари.

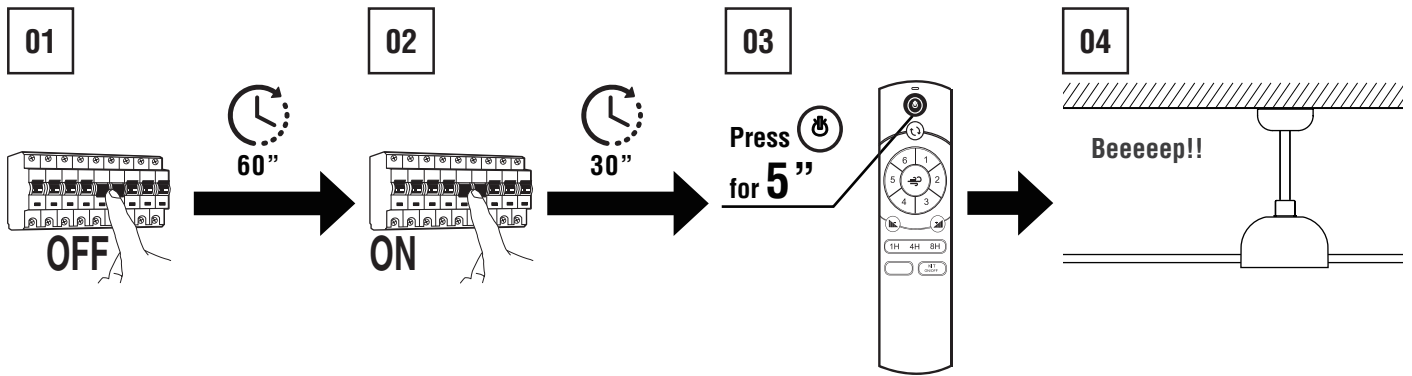
🌐 SLOVENČINA

- 1- Vypnite ventilátor.
- 2- Inverzná funkcia zima-leto.
- 3- Rýchlosti: 1 (najnižšia) až 6 (najvyššia).
- 4- Rýchlosť ventilátora sa automaticky mení prostredníctvom šiestich rýchlostí.
- 5- Stmievateľ svetla: Len pre stropné ventilátory so súpravou stmievateľného svetla.
- 6- Ventilátor bude fungovať 1h, 4h alebo 8h.
- 7- Len pre fanúšikov ceilingu so súpravou svetla: zapnite, vypnite a zmeňte farbu svetla.
- 8- Režim Dovolenska: Zapnite a vypnite svetlo ventilátora na 5 minút každé dve alebo tri hodiny.
- 9- „D“ Dim je zapnuté.
„O“ Dim je VYPNUTÉ. Pre súpravu osvetlenia bez možnosti stmievania, stropné ventilátory bez súpravy osvetlenia a príslušenstva.

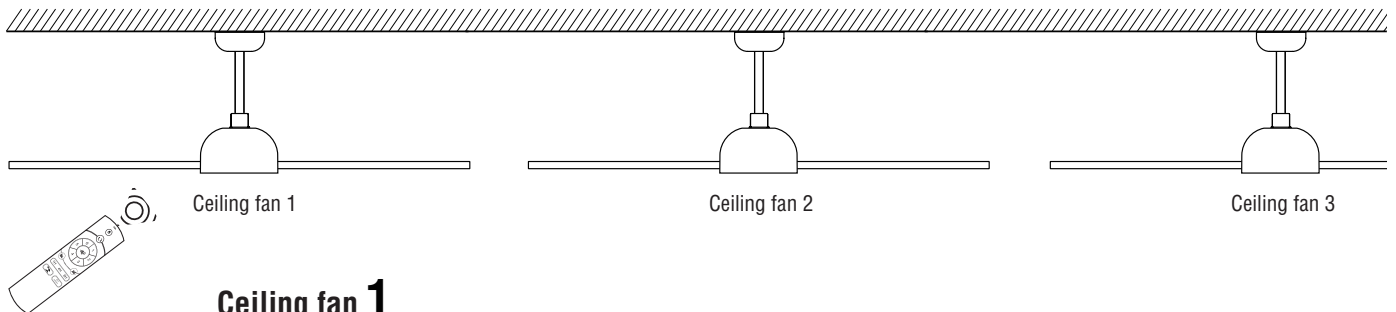
🌐 العربية

- 1 - قم بإيقاف تشغيل مروحة السقف
- 2 - وظيفة عكسية لفصل الشتاء والصيف
- 3 - سرعات مروحة السقف
- 4 - نسيم هو مروحة السقف سرعات الدورة الأوتوماتيكية بين سرعات واحدة إلى ست سرعات
- 5 - خافت الإضاءة فقط لمراوح السقف المزودة بمجموعة إضاءة قابلة للتعتيم
- 6 - المؤقت: تتوقف المروحة بعد ساعة أو أربع ساعات أو ثماني ساعات
- 7 - فقط لمراوح السقف المزودة بمجموعة إضاءة ، قم بإيقاف تشغيلها وتغيير لون الضوء
- 8 - وضع الإجازة عبارة عن مفتاح تشغيل لمجموعة الإضاءة الخاصة بمروحة السقف
- 9 - "O" عكس الضوء قيد التشغيل
"D" عكس الضوء هو قبالة
بالنسبة لمجموعة الإضاءة ، لا توجد مراوح سقف قابلة للتعتيم بدون مجموعة إضاءة وإكسسوارات

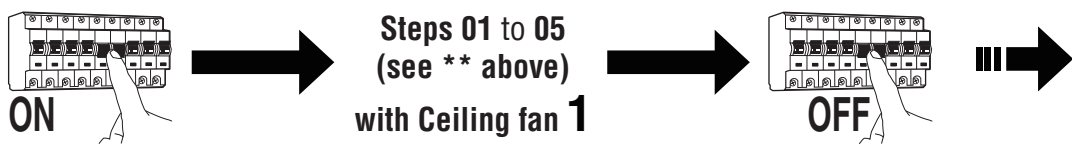
PAIRING



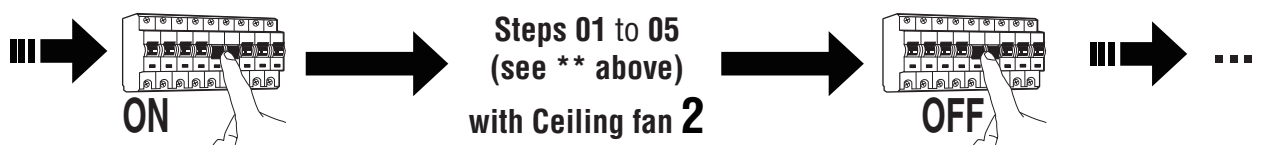
More than 1 ceiling fan per 1 remote



Ceiling fan 1



Ceiling fan 2

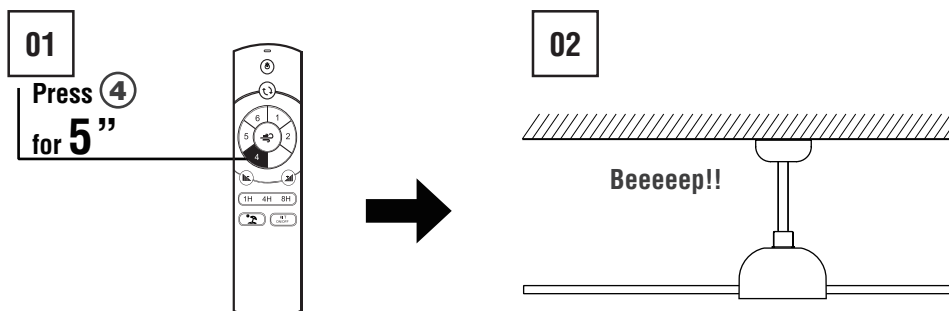


SPECIAL CONFIGURATIONS

only with compatible receiver

LOCK REMOTE KEYS

Except (on/off fan) & (on/off light) keys



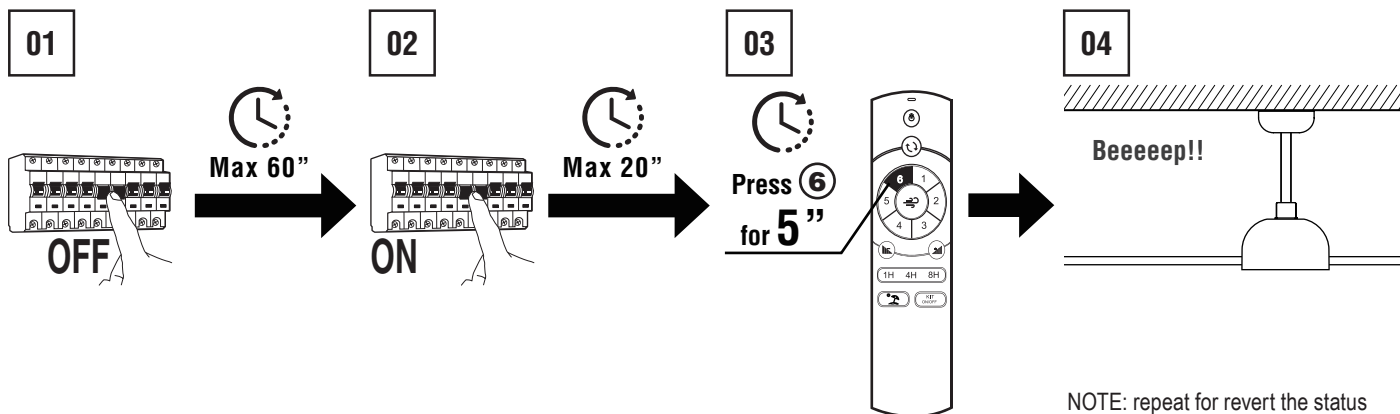
NOTE: repeat for revert the status

SPECIAL CONFIGURATIONS

only with compatible receiver

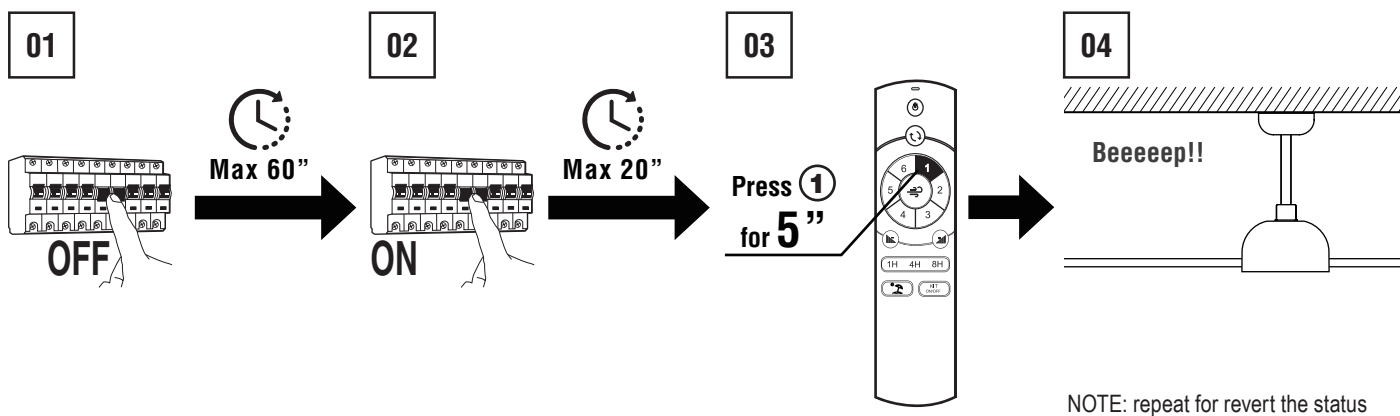
FAN FUNCTION MEMORY

On/Off fan, Speeds, Reverse, Breeze Mode

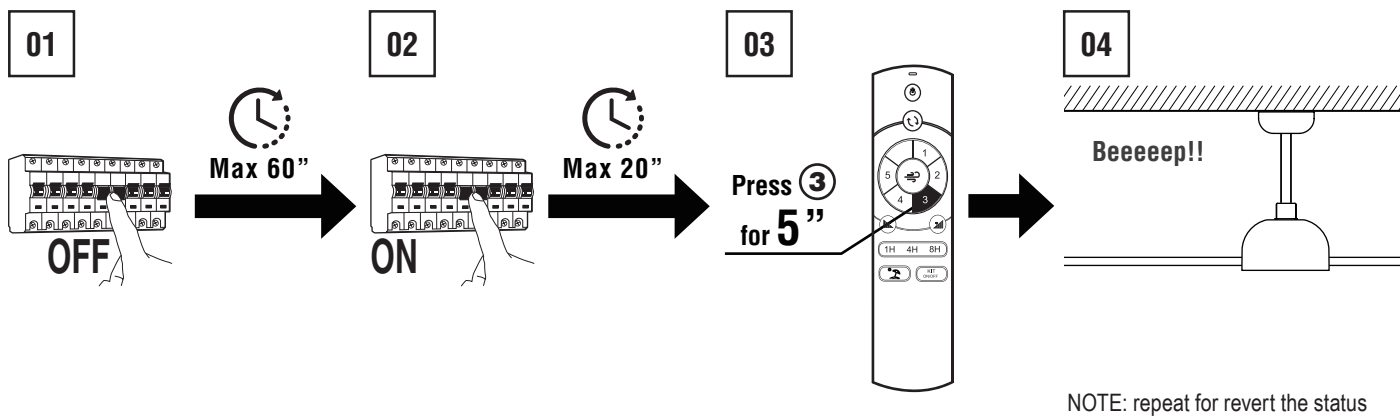


LIGHT MEMORY

On, Off, Dimmer



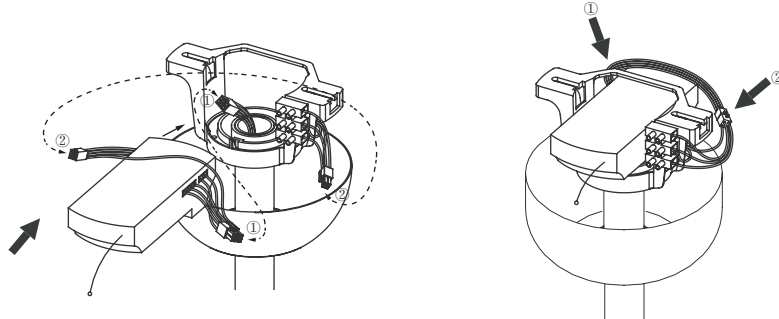
CONFIRMATION ACTION SOUND



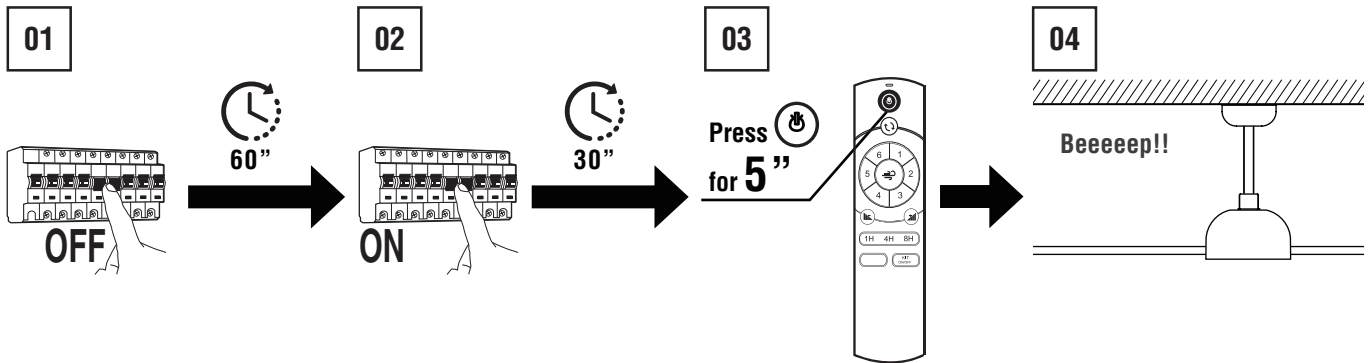
When the luminaire reaches its end of life, take it to the nearest clean point.
Recicle la luminaria en el punto verde cuando ésta llegue al final de su vida útil.



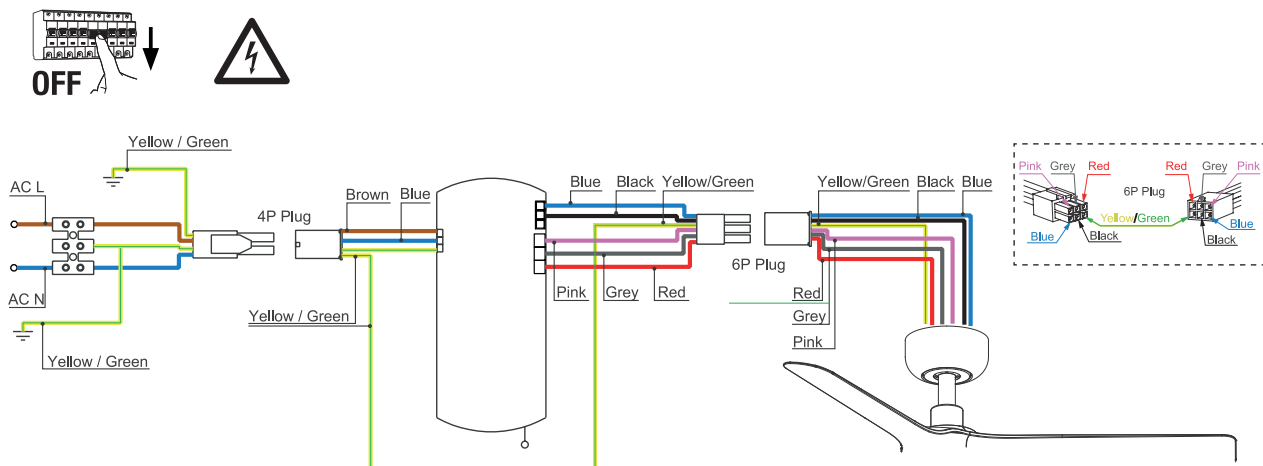
ASSEMBLY



PAIRING



CONNECTIONS



L
marrón, marró, brown, marron, marrone, castanho,
braun, bruin, кафё, коричневый, hnědá,
brązowy, кафяв, hnědý

بن ي

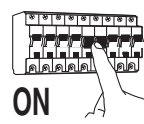
N
azul, blau, blue, bleu, blu, azul, blau, blauw,
μπλε, синий, modrá, niebieski, син, modrý

أزرق

amarillo-verde, groc-verd, yellow-green,
jaune-vert, giallo-verde, verde-amarelo,
gelb-grün, gell-groen, κίτρινο-πράσινο, желто-
зеленый, žltozelená, żółto-zielony, жълто-
зелен, žltozelená

أصفر - أخضر

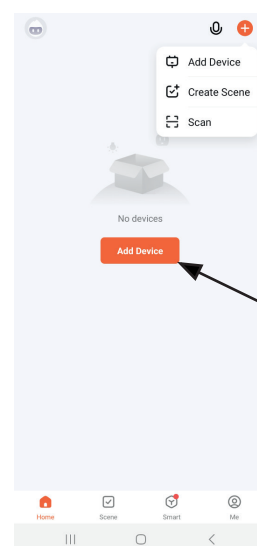
1



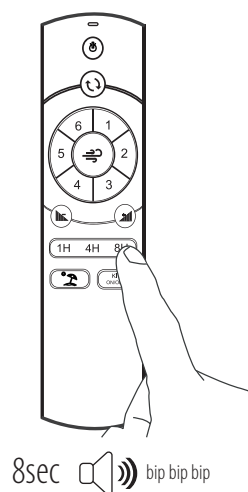
DOWNLOAD



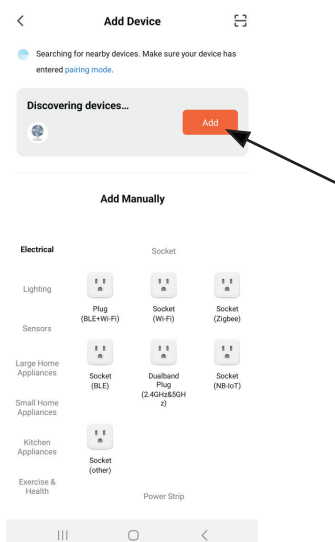
2



3



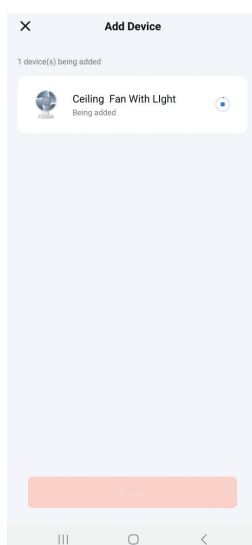
4



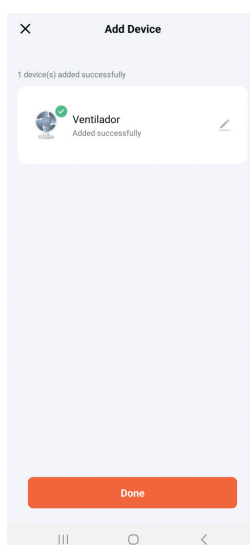
5



6



7



8

